

PIAGET

STRAP INSTRUCTIONS

POSSESSION

2

Français

4

English

6

Deutsch

8

Italiano

10

Español

12

Português

14

Русский

16

日本語

18

中文

20

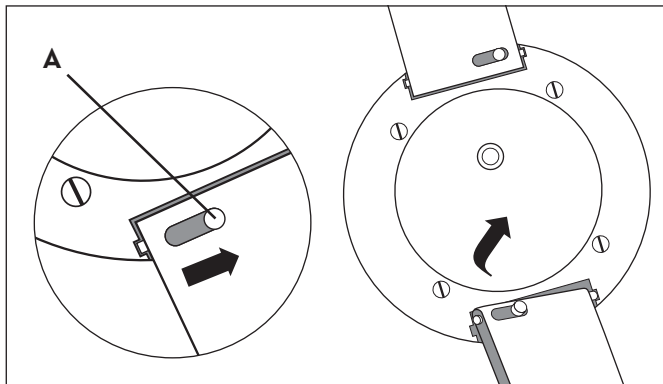
한국어

23

عربي

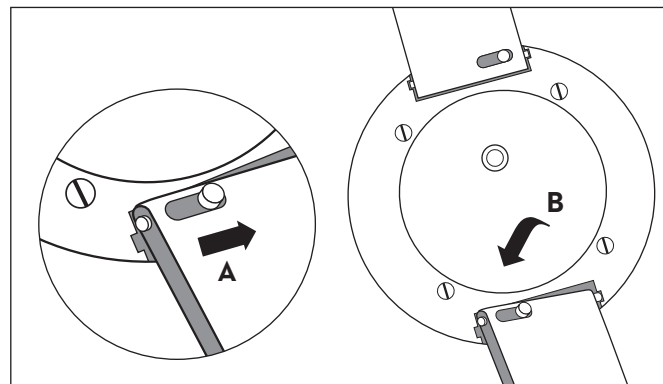
POSSESSION

POUR CHANGER LE BRACELET



POUR ÔTER LE BRACELET

Retournez la montre et poussez latéralement l'ergot (A) situé sous le bracelet pour le séparer du boîtier.

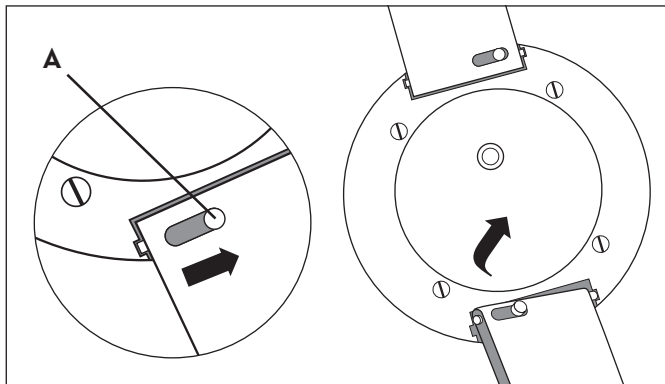


POUR INSÉRER LE NOUVEAU BRACELET

Pour cette opération montre et bracelet doivent être posés à l'envers sur une surface douce afin d'éviter toute rayure. Insérez la barrette dans les trous du boîtier en commençant par le côté opposé à l'ergot (A), puis poussez l'ergot latéralement (B) pour faire entrer la barrette dans le second trou. Relâchez l'ergot. Le bracelet est en place.

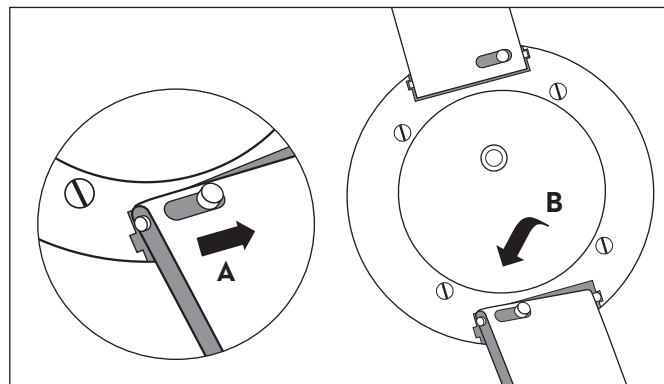
POSSESSION

CHANGING THE STRAP



REMOVING THE STRAP

Turn the watch over and push the catch (A) under the strap sideways to separate it from the case.

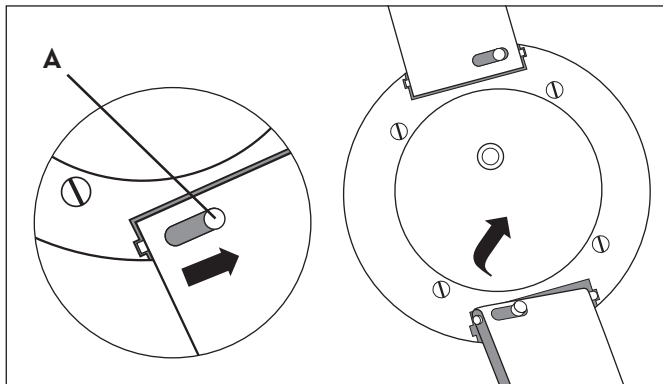


INSERTING A NEW STRAP

For this operation case and bracelet should be placed upside down on a smooth surface in order to avoid any scratch. Insert the bar into the holes in the case, starting by the side opposite to the catch (A), then push the catch sideways (B) in order to insert the bar in the second hole. Release the catch. The bracelet is in place.

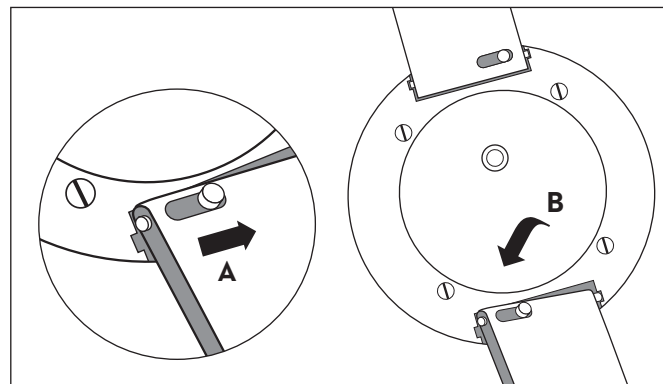
POSSESSION

WECHSELN DES ARMBANDS



ABNEHMEN DES ARMBANDS

Drehen Sie die Uhr um und drücken Sie den Riegel (A) unter dem Armband zur Seite, um das Armband vom Gehäuse zu lösen.

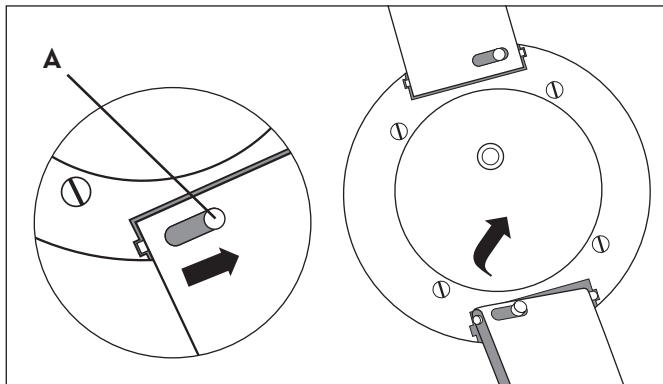


EINSETZEN EINES NEUEN ARMBANDS

Hierbei sollten Gehäuse und Armband mit der Rückseite nach oben auf einer weichen Oberfläche liegen, um Kratzer zu vermeiden. Setzen Sie den Stift in die Löcher im Gehäuse ein. Beginnen Sie dabei mit dem Loch, das sich auf der dem Riegel gegenüberliegenden Seite befindet (A). Drücken Sie dann den Riegel zur Seite (B), um den Stift in das zweite Loch einzusetzen. Lassen Sie den Riegel los. Das Armband ist nun eingesetzt.

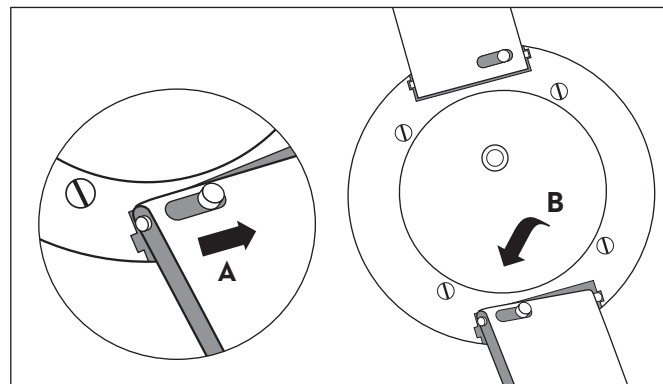
POSSESSION

COME CAMBIARE IL CINTURINO



RIMOZIONE DEL CINTURINO

Girare l'orologio e far scorrere lateralmente il fermo (A) situato sotto il cinturino per separarlo dalla cassa.

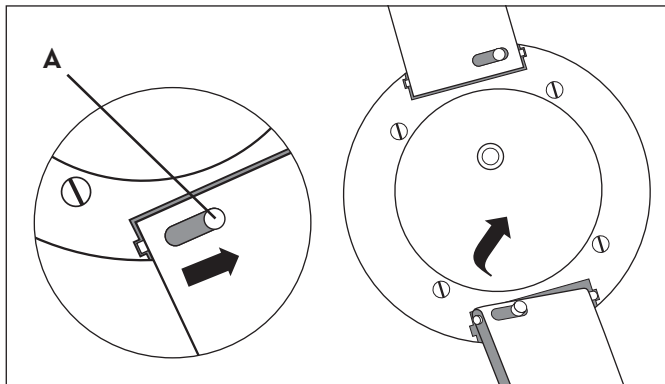


INSERIMENTO DI UN NUOVO CINTURINO

Per effettuare quest'operazione, posizionare l'orologio e il cinturino capovolti su una superficie morbida al fine di evitare eventuali scalfitture. Inserire la barretta nei fori presenti sulla cassa, iniziando dal lato opposto al fermo (A), quindi far scorrere lateralmente il fermo (B) per inserire la barretta nel secondo foro. Rilasciare il fermo. Il cinturino è correttamente inserito.

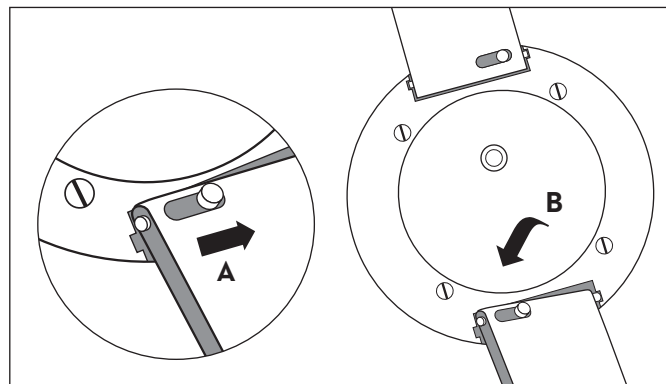
POSSESSION

PARA CAMBIAR LA CORREA



PARA RETIRAR LA CORREA

Gire el reloj y presione lateralmente la pestaña (A) situada bajo la correa para separarla de la caja.

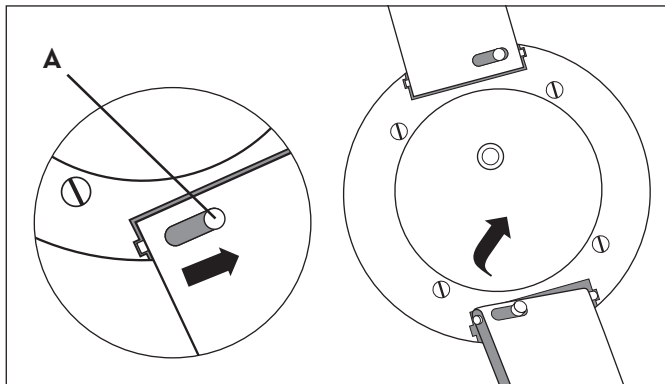


PARA COLOCAR LA NUEVA CORREA

Para esta operación, el reloj y la correa deben colocarse al revés en una superficie suave para evitar posibles arañazos. Inserte la barrita en los agujeros de la caja, empezando por el lado opuesto a la pestaña (A), y luego empuje la pestaña lateralmente (B) para que la barrita entre en el segundo agujero. Suelte la pestaña. La correa está colocada.

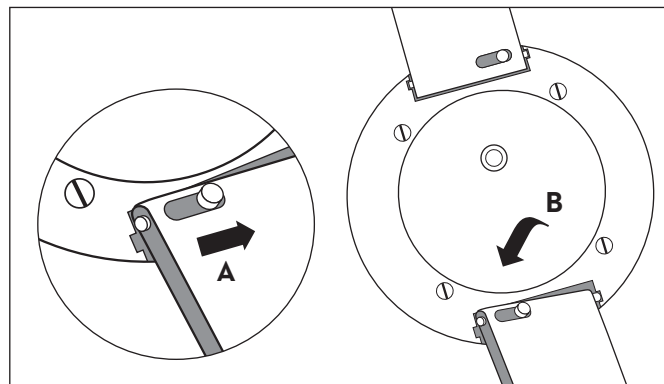
POSSESSION

PARA SUBSTITUIR A BRACELETE



PARA REMOVER A BRACELETE

Vire o relógio e empurre lateralmente a lingueta (A) situada sob a bracelete para separá-la da caixa.

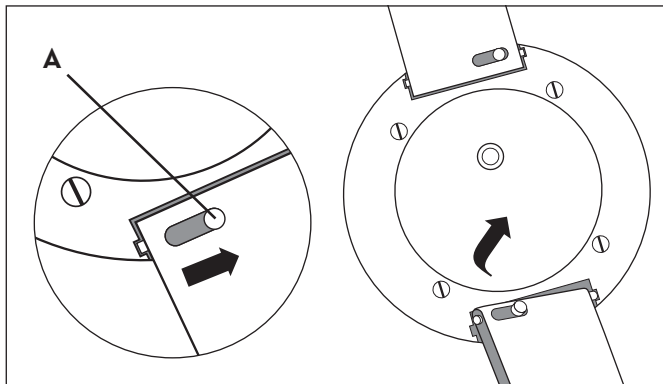


PARA INSERIR A NOVA BRACELETE

Para esta operação, o relógio e a bracelete devem ser colocados ao contrário sobre uma superfície macia a fim de evitar qualquer risco. Insira a barra nos orifícios da caixa começando pelo lado oposto à lingueta (A) e depois empurre a lingueta lateralmente (B) para inserir a barra no segundo orifício. Solte a lingueta. A bracelete está colocada.

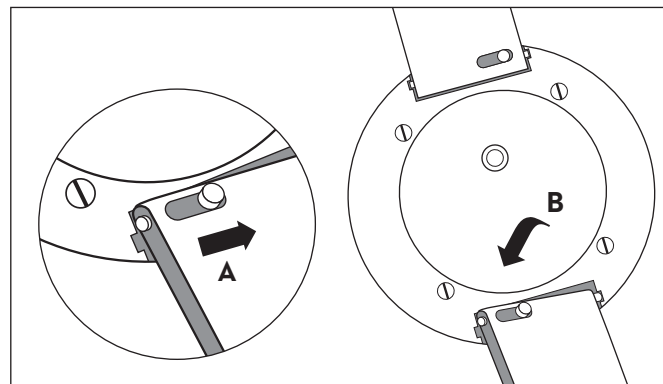
POSSESSION

ЗАМЕНА РЕМЕШКА



СНЯТИЕ РЕМЕШКА

Переверните часы циферблатом вниз и, отодвинув расположенную с нижней стороны защелку (А) вбок, отсоедините ремешок от корпуса часов.

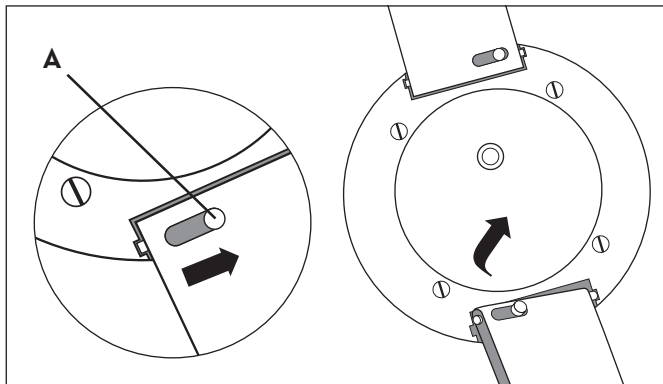


УСТАНОВКА НОВОГО РЕМЕШКА

Для выполнения этой операции часы и ремешок необходимо положить верхней стороной вниз на гладкую поверхность во избежание появления царапин. Вставьте штифт крепления ремешка в отверстия корпуса: сначала дальним от защелки (А) концом, а потом, отодвинув защелку вбок (В), - с противоположной стороны. Отпустите защелку. Теперь ремешок закреплен на корпусе.

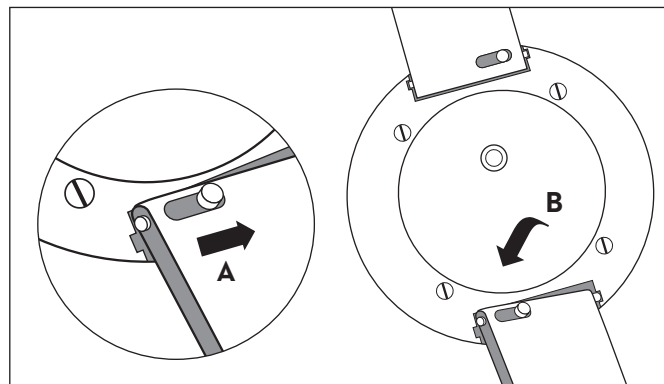
POSSESSION

ストラップの交換



ストラップをはずす

時計を裏返し、ストラップの下部にあるツメを内側へ押すことにより、ケースに固定されているツメ（A）をずらしバネ棒を外してケースから取り外します。

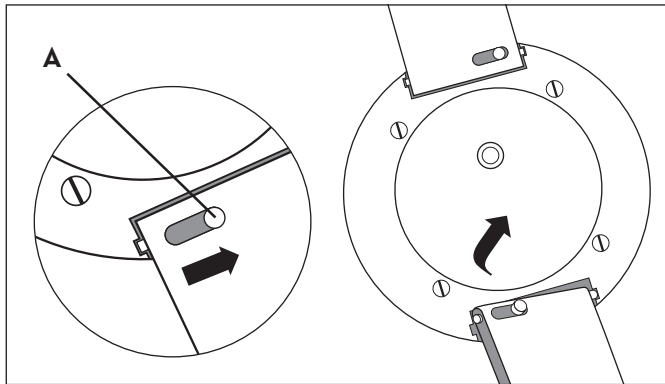


新しいストラップを取り付ける

ストラップを取り付ける際は、傷がつかないよう柔らかな面の上で作業してください。ケースとストラップを裏返し、まずツメの反対側の穴にバネ棒の先端を挿入し、ツメを横にずらして（A）もうひとつの穴にバネ棒のもう一方の先端を挿入します（B）。ツメを放し、ストラップを固定します。

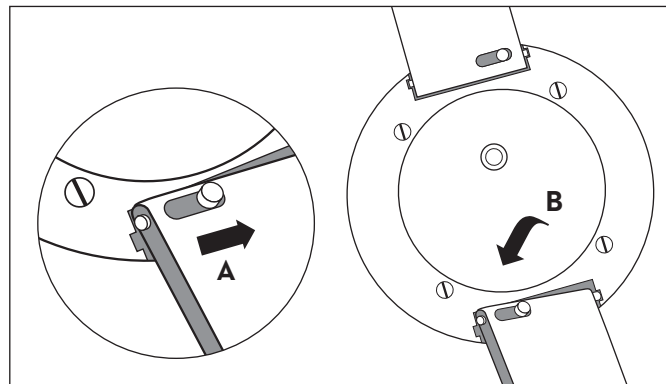
POSSESSION系列

更换表带



取下表带

将腕表翻至背面，横向拨动位于表带下方的销钉（A），以便将表带取下。

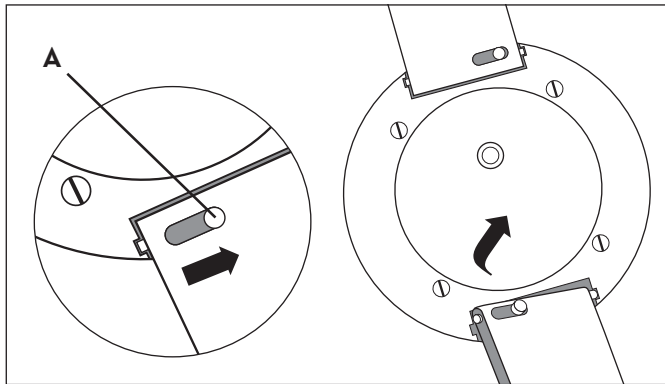


安装新表带

此安装过程，请将表带和表壳正面向下，并置于质地柔软的表面，以免造成划痕。请先将卡销插入销钉（A）相对一端的孔内，然后横向拨动销钉（B），令卡销进入第二个孔内。放开设钉。表带便安装完毕。

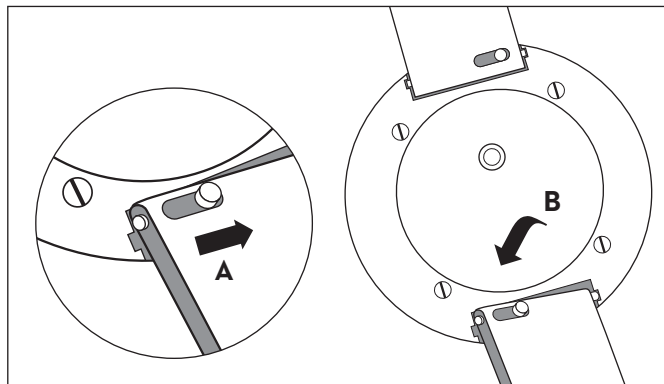
POSSESSION

스트랩 교체하기



스트랩 제거

시계를 뒷면으로 뒤집은 후, 스트랩 아래 있는 측면의 잠금장치(A)를 밀어 케이스에서 분리해 주십시오.

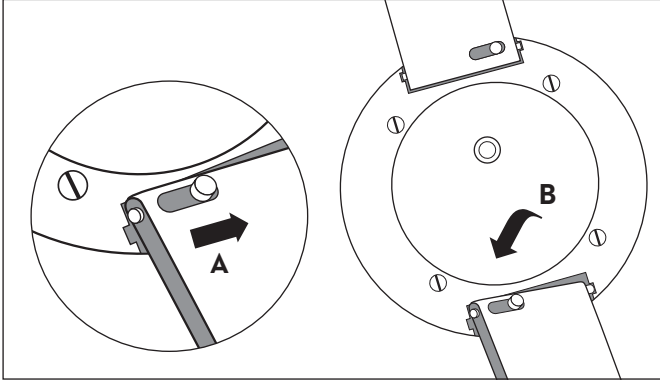


새로운 스트랩 장착

새로운 스트랩을 장착하기 전에 시계와 스트랩은 굽힘 방지를 위해, 반드시 표면이 부드러운 곳에 뒤집어진 상태로 있어야 합니다. 잠금장치(A)의 반대편부터 스트랩 톨바를 케이스의 구멍에 넣고, 두 번째 구멍에 톨바를 넣기 위해 측면의 잠금장치(B)를 밀어주십시오. 잠금장치를 느슨하게 한 후에, 스트랩을 제자리에 두십시오.

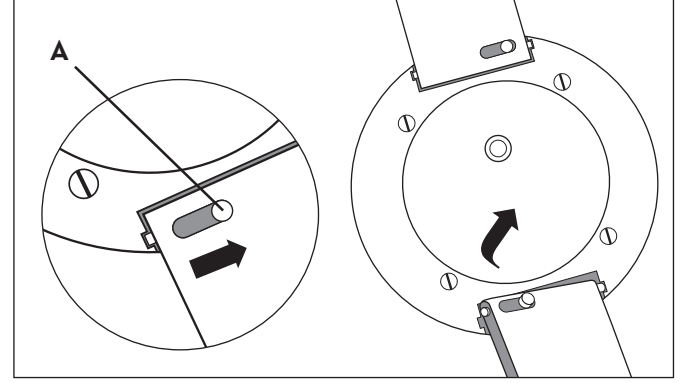
POSSESSION

لتغيير السوار



إدخال السوار الجديد

لهذه العملية، يجب أن تكون الساعة والسوار مقلوبين على سطح ناعم لتفادي الخدوش. أدخل المشبك داخل العلبة بدءاً بالجانب المقابل للمزلاق (A)، ثم ادفع المزلاق جانباً (B) لإدخال المشبك في الثقب الثاني. أطلق المزلاق، السوار مركب.



لنزع السوار

قلب ساعتك وادفع جانباً المزلاق (A) الموجود تحت السوار لفصله عن العلبة.

piaget.com

DFU535